

D O D A T O K č. 01403/2011-PNZ –P40793/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40793/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Nové Zámky Ing. Ladislavom Lackým
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: **Pol'nohospodárske družstvo KOLTA**

sídlo (vrátane PSČ), resp. miesto podnikania : 941 33 Kolta

štatutárny orgán: Ing. Jozef Ŏszi – predseda predstavenstva

v zastúpení : Ing. Bartolomej Takáč, riaditeľ Pol'nohospodárskeho
družstva KOLTA na základe generálnej plnej moci zo dňa 10.02.2011

bankové spojenie: VÚB, filiálka Nové Zámky

číslo účtu: 2017-172/0200

IČO: 00 199 281

IČ DPH alebo DIČ: SK 2020413032

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Nitra,

Oddiel : Dr, vložka číslo : 91/N

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2011 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2011.
2. Nájomca Poľnohospodárske družstvo KOLTA, sa zaviazal spätne uhradiť nájomné vo výške dvojročného nájomného z výmery 101,5114 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Čechy, v súlade s ustanovením §106,107 a 451 OZ za rok 2009 vo výške 3 424,16 Eur a za rok 2010 vo výške 3 424,16 Eur v celkovej sume 6 848,32 Eur, slovom šesťtisícosemstoštyridsaťosem eur a tridsaťdva centov.
3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade, ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2011, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	1650,5983 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	1429,3469 ha
 Prenájom od SPF celkom	 221,2514 ha
z toho : SR - SPF	60,9634 ha
NV - SPF	160,2880 ha

Prenajatá výmera v roku 2011 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2011	úbytok/nárast v r. 2011	stav k 15.10.2011
SR-SPF			82,0483	- 21,0849	60,9634
NV-SPF			37,6917	+ 122,5963	160,2880
SPF celkom			119,7400	+ 101,5114	221,2514
Známy vlastník			1761,7800	- 332,4331	1429,3469
Prenajatá výmera spolu			1881,5200	- 230,9217	1650,5983

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2011 :

príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2011 a 2012.

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,86 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2)

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	221,2514 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	209,1580 ha
ostatné plochy	
TTP	0,8326 ha
zastavané plochy a nádvoria	11,2608 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2011 **Eur 7 467,02**
slovom sedemtisícštyristošesťdesiatsedem eur a dva centy

1. splátka nájomného za rok 2011, splatná k 30.09.2011	Eur 2 021,43
2. splátka nájomného za rok 2011, splatná do 60 dní od účinnosti	Eur 5 445,59

Nájomné na rok 2012 **Eur 7 467,02**

1. splátka nájomného za rok 2012 splatná k 30.09.2012	Eur 2 021,43
2. splátka nájomného za rok 2012 splatná do 90 dní od účinnosti	Eur 5 445,59

Nájomné na rok 2013 **Eur 7 467,02**

1. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 30.09.2013	Eur 3 733,51
2. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 15.12.2013	Eur 3 733,51

V prílohe č. 2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2011 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 7 467,02 Eur, slovom sedemtisícštyristošesťdesiatsedem eur a dva centy.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ –P40793/05.00 sa dopĺňajú v čl. X odsekmi č. 9 a 10 nasledovne :

9. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.

10. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č. 9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P40793/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Nových Zámkoch, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia
Ing. Ladislav Lacký

.....
Ing. Jozef Ōszi
predseda predstavenstva
v zastúpení: Ing. Bartolomej Takáč
riaditeľ – splnomocnenec

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
Ing. Ladislav Lacký

Zoznam parciel C-príloha č. 1 k dodatku č. 01403/2011-PNZ –P40793/05.03

Obec: ČECHY	10.09.2012
Okres: Nové Zámky	Katastrálne územie: ČECHY

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh pozemku	Umiestnenie pozemku	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
242/14	5 1601	4	2	0	2	3492	18265
242/15	7 2481	4	2	0	2	595	6462
242/16	4 7859	4	2	0	2	869	5698
242/17	2 2565	4	2	0	2	0	7168
242/18	1 7086	6	2	0	2	0	6626
242/19	6 1575	4	2	0	2	0	4832
242/21	5233	13	2	0	2	32	38
242/22	5117	13	2	0	2	36	216
242/23	2967	13	2	0	2	154	954
242/24	4291	13	2	0	2	0	626
242/25	2038	13	2	0	2	192	50
242/26	1890	13	2	0	2	0	1150
242/28	2444	13	2	0	2	0	278
335/2	5 0449	2	2	0	2	0	383
338	1426	13	2	0	2	1421	0
339/2	2 7561	2	2	647	2	27561	0
352/2	6042	2	2	0	2	0	2659
354/1	52 2353	2	2	0	2	224847	102229
355/1	3838	11	2	0	2	1701	1094
400/1	5 2998	2	2	0	2	0	11060
400/2	4 6216	2	2	0	2	320	10562
511/1	257	13	2	0	2	0	105
512/1	310	13	2	0	2	0	127
569	32 0684	2	2	0	2	0	107350
570	60 2835	2	2	0	2	84	115114
577	8288	13	2	136	2	0	8288
578	9139	13	2	136	2	0	9139
592	1072	13	2	136	2	0	1072
593/2	188 5521	2	2	0	2	0	331110
647	4 2363	2	2	0	2	0	8640
664	1259	13	2	136	2	0	1259
690	6913	13	2	136	2	0	6913
691	1 2210	13	2	136	2	0	12210
723/2	4587	13	2	0	2	2924	562
723/6	3 2374	6	2	0	2	0	18837
723/7	1460	13	2	0	2	0	822
723/8	4 0702	4	2	0	2	7959	14226
723/10	927	13	2	0	2	0	200
723/12	3 7619	4	2	0	2	0	19327
725/1	17 2127	2	2	0	2	0	22142

730/2	903	13	2	0	2	0	591
767/2	71 6845	2	2	0	0	1330	186003
781/1	13 8284	2	2	0	2	0	12664
785/1	275	13	1	0	2	0	275
785/2	35	13	1	0	2	0	35
785/3	219	13	1	0	2	0	219
785/4	677	13	1	0	2	0	545
785/5	60	13	1	0	2	0	39
785/6	556	13	1	0	2	0	528
785/7	565	13	1	0	2	0	465
785/8	758	13	1	0	2	0	465
785/9	918	13	1	0	2	0	689
785/10	433	13	1	0	2	0	416
785/11	554	13	1	0	2	0	38
785/12	240	13	1	0	2	0	12
785/24	4595	13	1	0	2	0	2318
785/25	8 4343	13	1	0	2	0	23225
785/26	6 3180	2	2	0	2	0	28812
794	14 2024	2	2	0	2	12007	2357
795	1669	11	2	166	2	0	755
796	169	13	2	0	2	169	0
803/2	1416	13	2	367	2	0	708
804	2 4517	2	2	0	2	537	6488
805	619	13	2	136	2	0	619
809	795	13	2	136	2	0	795
811/3	3 0876	2	2	0	2	0	6661
812	12 5804	2	2	0	2	42563	19652
818/1	3663	13	2	769	2	0	1701
820/9	1752	7	2	507	2	0	1752
826	6165	11	2	0	2	0	3024
828	3 6301	2	2	0	2	164	9505
833	647	13	2	136	2	0	647
834	1 1930	13	2	136	2	0	11930
835	8 0860	2	2	0	2	26953	0
849	127 7448	2	2	0	2	62313	245317
870	21 2383	2	2	0	2	56829	22946
871/1	1 6976	2	2	647	2	16976	0
871/2	250	2	2	647	2	250	0
871/4	3 8089	2	2	0	2	0	19044
871/5	6 1719	2	2	0	2	20573	0
872/1	5454	13	2	136	2	0	5454
872/2	1817	13	2	136	2	0	1817
873	4787	13	2	136	2	0	4787
874	2223	13	2	136	2	0	2223
875	2586	13	2	136	2	0	2586
876	544	13	2	136	2	0	544

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	6694705	26	493307	1270698	1764005
4 vinica	334402	7	12915	75978	88893
6 ovocný sad	49460	2	0	25463	25463
7 trvalý trávny porast	1752	1	0	1752	1752
11 vodná plocha	11672	3	1701	4873	6574
13 zastavaná plocha a nádvorie	203609	47	4928	107680	112608
Spolu:	7295600	86	512851	1486444	1999295

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,86	TTP**			1,86
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Čechy	1746,86	50,6222	137,2139	6 103,09	1746,86	0,1701	0,6625	27,05
Semerovo	2345,15	0,0000	1,9834	86,52				0,00
Veľké Lovce	2511,49	0,0329	2,3605	111,80				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		50,6551	141,5578	6 301,41		0,1701	0,6625	27,05

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Čechy	1746,86	0,4928	10,7680	491,78	6621,92
Semerovo				0,00	86,52
Veľké Lovce				0,00	111,80
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,4928	10,7680	491,78	6820,24

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,86	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Kolta	2052,08	9,6454	7,2997	646,77				0,00	646,77
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		9,6454	7,2997	646,77		0,0000	0,0000	0,00	646,77

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
		orná *, ttp, ostatná	6 975,24	orná *, ttp, ostatná	209,9906
		zastavaná	491,78	zastavaná	11,2608
		spolu	7 467,02	spolu	221,2514